

# Dan

## Chapter 9

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

הַמֶּלֶךְ	אֲשֶׁר	מִדַּי	מִזֶּרַע	אֲחַשְׁוֵרֹשׁ	בֶּן־	לְדָרְיָוֶשׁ	אֶחָת	בַּשָּׁנָה	1
воцарился	который	Мадея	из-семени	Ахашвероша	сына-	Дарьявеша	первом	в-году	
		<a href="#">H4074</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0325</a>		<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8141</a>	
						כַּשְׁדִּים:	מַלְכוּת	עַל	
						Халдеев	царством	над	
						<a href="#">H3778</a>	<a href="#">H4438</a>		

В первый год Дария, сына Ассурова, из рода Мидийского, который поставлен был царем над царством Халдейским,

הַשָּׁנִים	מִסְפָּר	בְּסִפְרִים	בֵּינָתִי	דַּנְיָאֵל	אֲנִי	לְמַלְכוּ	אֶחָת	בַּשָּׁנָה	2
лет	число	в-книгах	уразумел-я	Даниэль	я	царствования-его	первом	в-году	
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4557</a>		<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H1840</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8141</a>	
לְהַרְבוֹת	לְמַלְאוֹת	הַנְּבִיא	יִרְמְיָהּ	אֶל-	יְהוָה	דְּבַר-	הָיָה	אֲשֶׁר	
разрушениям	чтобы-исполнить	пророку	Иирмеягу	к-	ИХВХ	слово-	было	которое	
<a href="#">H2723</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>		
					שָׁנָה:	שֶׁבַעִים	יְרוּשָׁלַם		
					лет	семьдесят	Иерушалаима		
					<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H3389</a>		

в первый год царствования его я, Даниил, сообразил по книгам число лет, о котором было слово Господне к Иеремии пророку, что семьдесят лет исполнятся над опустошением Иерусалима.

וְתַחֲנוּנִים	תְּפִלָּה	לְבַקֵּשׁ	הָאֱלֹהִים	אֲדֹנָי	אֶל-	פְּנֵי	אֶת-	וְאָתְנָה	3
и-моления	молитву	чтобы-искать	Богу	Адонай	к-	лицо-моё	—	и-обратил-я	
<a href="#">H8469</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	
						וְאֶפֶר:	וְשֶׁקַּע	בְּצוּם	
						и-пепле	и-веретище	в-посте	
						<a href="#">H0665</a>	<a href="#">H8242</a>	<a href="#">H6685</a>	

И обратил я лице мое к Господу Богу с молитвою и молением, в посте и вретище и пепле.

הָאֵל	אֲדֹנָי	אָנָּה	וְאָמַרָה	וְאֶתְוַדָּה	אֵלָי	לְיְהוָה	וְאֶתְפַּלֵּלָהּ	4
Бог	Адонай	о	и-сказал	и-исповедовался	Богу-моему	ИХВХ	и-молился-я	
<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0577</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6419</a>	
וְלִשְׁמְרֵי	לְאַהֲבָיו	וְהַחֶסֶד	הַבְּרִית	שֹׁמֵר	וְהַנּוֹרָא	הַגָּדוֹל		
и-соблюдающим	любящим-Тебя	и-милость	завет	хранящий	и-страшный	великий		
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0157</a>		<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3372</a>			
						מִצְוֹתָיו:		
						заповеди-Твои		
						<a href="#">H4687</a>		

И молился я Господу Богу моему, и исповедывался и сказал: "Молю Тебя, Господи Боже великий и дивный, хранящий завет и милость любящим Тебя и соблюдающим повеления Твои!"



и не слушали гласа Господа Бога нашего, чтобы поступать по законам Его, которые Он дал нам через рабов Своих, пророков.

שָׁמוּעַ слушать <a href="#">H8085</a>	לְבַלְתִּי чтобы-не <a href="#">H1115</a>	וְסוּר и-отступили <a href="#">H5493</a>	תּוֹרַתְךָ закон-Твой <a href="#">H8451</a>	אֶת- — <a href="#">H0853</a>	עָבְרוּ преступили <a href="#">H0853</a>	יִשְׂרָאֵל Израиль <a href="#">H3478</a>	וְכָל- и-весь- <a href="#">H3605</a>	11
בְּתוֹרַת в-законе <a href="#">H8451</a>	כְּתוּבָה написаны <a href="#">H3789</a>	אֲשֶׁר которые <a href="#">H7621</a>	וְהִשְׁבַּעַה и-клятва <a href="#">H7621</a>	הָאֵלֶּה проклятие <a href="#">H0423</a>	עָלֵינוּ на-нас <a href="#">H5413</a>	וַתִּזְדָּךְ и-излилось <a href="#">H5413</a>	בְּקוֹלְךָ голоса-Твоего <a href="#">H5413</a>	
		לְיָ: против-Него <a href="#">H2398</a>	חָטְאוּ согрешили-мы <a href="#">H2398</a>	כִּי потому-что <a href="#">H2398</a>	הָאֱלֹהִים Бога <a href="#">H0430</a>	עַבְד־ раба- <a href="#">H5650</a>	מֹשֶׁה Моше <a href="#">H4872</a>	

И весь Израиль преступил закон Твой и отвратился, чтобы не слушать гласа Твоего; и за то излились на нас проклятие и клятва, которые написаны в законе Моисея, раба Божия: ибо мы согрешили пред Ним.

וְעַל и-на <a href="#">H3808</a>	עָלֵינוּ на-нас <a href="#">H1696</a>	דִּבֶּר говорил <a href="#">H1696</a>	אֲשֶׁר- которое- <a href="#">H1697</a>	דְּבָרָיו (слово-Своё) <a href="#">H1697</a>	[דְּבָרָיו] [слова-Свои] <a href="#">H1697</a>	אֶת- — <a href="#">H0853</a>	וַיִּקֶּם и-исполнил-Он <a href="#">H0853</a>	12
לֹא- не- <a href="#">H3808</a>	אֲשֶׁר которое <a href="#">H3808</a>	גְּדוֹלָה великое <a href="#">H3808</a>	רָעָה зло <a href="#">H3808</a>	עָלֵינוּ на-нас <a href="#">H0935</a>	לְהָבִיא навести <a href="#">H0935</a>	שָׁפְטוּנוּ судили-нас <a href="#">H8199</a>	אֲשֶׁר которые <a href="#">H8199</a>	שֹׁפְטֵינוּ судей-наших <a href="#">H8199</a>
		בִּירוּשָׁלַם: в-Иерусалаиме <a href="#">H3389</a>	נַעֲשָׂתָה сделалось <a href="#">H3389</a>	כְּאֲשֶׁר как <a href="#">H3389</a>	הַשָּׁמַיִם небесами <a href="#">H8064</a>	כָּל- всеми- <a href="#">H3605</a>	תַּחַת под <a href="#">H8478</a>	נַעֲשָׂתָה делалось <a href="#">H8478</a>

И Он исполнил слова Свои, которые изрек на нас и на судей наших, судивших нас, наведя на нас великое бедствие, какого не бывало под небесами и какое совершилось над Иерусалимом.

וְלֹא- и-не- <a href="#">H3808</a>	עָלֵינוּ на-нас <a href="#">H0935</a>	בָּאָה пришло <a href="#">H0935</a>	הַזֹּאת это <a href="#">H2063</a>	הַרָעָה зло <a href="#">H3605</a>	כָּל- всё- <a href="#">H3605</a>	אֶת- — <a href="#">H0853</a>	מֹשֶׁה Моше <a href="#">H4872</a>	בְּתוֹרַת в-законе <a href="#">H8451</a>	כְּתוּב написано <a href="#">H3789</a>	כְּאֲשֶׁר как <a href="#">H3789</a>	13
	מֵעֲוֹנוֹנוּ от-беззаконий-наших <a href="#">H5771</a>	לְשׁוּבָה обратиться <a href="#">H7725</a>	אֱלֹהֵינוּ Бога-нашего <a href="#">H0430</a>	יְהוָה ИХВХ <a href="#">H3068</a>	וּפְנֵי лица <a href="#">H6440</a>	אֶת- — <a href="#">H0853</a>	חָלִינוּ умилостивили-мы <a href="#">H0853</a>				
							בְּאִמְתְּךָ: истину-Твою <a href="#">H0571</a>	וְלֹא- и-уразуметь <a href="#">H0571</a>	שָׁכִיל и-уразуметь <a href="#">H0571</a>		

Как написано в законе Моисея, так все это бедствие постигло нас; но мы не умоляли Господа Бога нашего, чтобы нам обратиться от беззаконий наших и уразуметь истину Твою.

יְהוָה ИХВХ <a href="#">H3068</a>	צָדִיק праведен <a href="#">H6662</a>	כִּי- ибо- <a href="#">H3068</a>	עָלֵינוּ на-нас <a href="#">H0935</a>	וַיְבִיאָהּ и-навёл-его <a href="#">H0935</a>	הַרָעָה злом <a href="#">H0935</a>	עַל- над- <a href="#">H0935</a>	יְהוָה ИХВХ <a href="#">H3068</a>	וַיִּשְׁקָךְ и-бодрствовал <a href="#">H8245</a>	14
בְּקוֹלוֹ: голоса-Его <a href="#">H8085</a>	שָׁמְעוּ слушали <a href="#">H8085</a>	וְלֹא- а-мы-не <a href="#">H3808</a>	עָשָׂה сделал-Он <a href="#">H3808</a>	אֲשֶׁר которые <a href="#">H3808</a>	מַעֲשָׂיו делах-Своих <a href="#">H4639</a>	כָּל- всех- <a href="#">H3605</a>	עַל- во- <a href="#">H3605</a>	אֱלֹהֵינוּ Бог-наш <a href="#">H0430</a>	

Наблюдал Господь это бедствие и навел его на нас: ибо праведен Господь Бог наш во всех делах Своих, которые совершает, но мы не слушали гласа Его.

מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	עַמֶּךָ	אֶת-	הוֹצֵאתָ	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵינוּ	אֲדֹנָי	וְעַתָּה	15
Мицраима	из-земли	народ-Твой	—	вывел	Который	Бог-наш	Адонай	и-ныне	
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H6258</a>	
רָשָׁעִים:	חָטְאוּ	זֶה	כִּי־	שֵׁם	לָךְ	וַתַּעַשׂ-	חֲזָקָה	בְּיָד	
нечестивы-мы	согрешили-мы	этот	как-в-день	имя	Себе	и-сделал-	сильной	рукою	
<a href="#">H2561</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8034</a>			<a href="#">H2389</a>	<a href="#">H3027</a>	

И ныне, Господи Боже наш, изведший народ Твой из земли Египетской рукою сильною и явивший славу Твою, как день сей! согрешили мы, поступали нечестиво.

וְחַמְתָּךְ	אִפְּךָ	נָא	יִשָּׁב-	צְדָקָתְךָ	כָּכָל-	אֲדֹנָי	16
и-ярость-Твоя	гнев-Твой	прошу	пусть-отвратится-	праведности-Твоей	по-всей-	Адонай	
<a href="#">H2534</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0136</a>	
	בְּחַטֵּי־	כִּי	קְדוּשָׁתְךָ	הַר-	יְרוּשָׁלַם	מֵעִירְךָ	
	за-грехи-наши	ибо	святости-Твоей	горы-	Иерусалаима	от-города-Твоего	
	<a href="#">H2399</a>		<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3389</a>		
	לְכָל-	לְחַרְפָּה	וְעַמֶּךָ	יְרוּשָׁלַם	אֲבֹתֵינוּ	וּבְעֹנֹת	
	у-всех-	в-поношении	и-народ-Твой	Иерусалаим	отцов-наших	и-за-беззакония	
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2781</a>		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5771</a>	
						סְבִיבֹתֵינוּ:	
						окружающих-нас	
						<a href="#">H5439</a>	

Господи! по всей правде Твоей да отвратится гнев Твой и негодование Твое от града Твоего, Иерусалима, от святой горы Твоей; ибо за грехи наши и беззакония отцов наших Иерусалим и народ Твой в поругании у всех, окружающих нас.

וְהֶאֱרַךְ	תְּחַנּוּנָיו	וְאֶל-	עַבְדְּךָ	תְּפִלַּת	אֶל-	אֱלֹהֵינוּ	שָׁמַע	וְעַתָּה	17
и-просвети	моления-его	и-	раба-Твоего	молитву	—	Бог-наш	услышь	и-ныне	
<a href="#">H0215</a>	<a href="#">H8469</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H6258</a>	
	אֲדֹנָי:	לְמַעַן	הַשָּׁמַם	מִקְדָּשְׁךָ	עַל-	פְּנֵיךָ			
	Адоная	ради	опустошённым	святилищем-Твоим	над-	лицом-Твоим			
	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H8076</a>	<a href="#">H4720</a>		<a href="#">H6440</a>			

И ныне услыши, Боже наш, молитву раба Твоего и моление его и воззри светлым лицом Твоим на опустошенное святилище Твое, ради Тебя, Господи.

וּרְאֵה	עֵינֶיךָ	(פָּקַח)	[פָּקַח]ה	וּשְׁמַעַ	אָזְנְךָ	וְאֵלֶיךָ	הִטָּה	18
и-увидь	глаза-Твои	(открой)	[открой]	и-услышь	ухо-Твоё	Бог-мой	приклони	
<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H6491</a>	<a href="#">H6491</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5186</a>	
לֹא	וְכִי	עָלֶיךָ	שְׁמֶךָ	נִקְרָא	אֲשֶׁר-	וְהָעִיר	שְׁמֹמְתֵינוּ	
не	ибо	над-ним	имя-Твоё	названо	над-которым-	и-город	опустошения-наши	
<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>				
עַל-	כִּי	לְפָנֶיךָ	תְּחַנּוּנֵינוּ	מִפִּילִים	אֲנַחְנוּ	צְדָקָתֵנוּ	עַל-	
за-	но	перед-Тобой	моления-наши	повергаем	мы	праведность-нашу	за-	
		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8469</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H6666</a>		
						הַרְבִּים:	רַחֲמֶיךָ	
						великие	милости-Твои	

Приклони, Боже мой, ухо Твое и услыши, открой очи Твои и воззри на опустошения наши и на город, на котором наречено имя Твое; ибо мы повергаем моления наши пред Тобою, уповая не на праведность нашу, но на Твое великое милосердие.

								19
תֹּאחֲרֶה	אֵל-	וַעֲשֵׂה	הַקְשִׁיבָה	אֲדֹנָי	סְלַחָה	וְאֲדֹנָי	שְׁמַעָה	וְאֲדֹנָי
отлагай	не-	и-сделай	вними	Адонай	прости	Адонай	услышь	Адонай
<a href="#">H0309</a>	<a href="#">H0408</a>		<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H5545</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0136</a>
וְעַל-	עִירָךְ	עַל-	נִקְרָא	שְׁמִיךָ	כִּי-	אֱלֹהֵי	לְמַעַנְךָ	
и-над-	городом-Твоим	над-	названо	имя-Твое	ибо-	Бог-мой	ради-Тебя-Самого	
			<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H8034</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4616</a>	

עַמּוּךָ:  
народом-Твоим

Господи! услыши; Господи! прости; Господи! внимли и соверши, не умедли ради Тебя Самого, Боже мой, ибо Твое имя наречено на городе Твоем и на народе Твоем".

								20
עַמִּי	וְחַטָּאת	חַטָּאתִי	וּמְתוּדָה	וּמְתַפְלֵל	מְדַבֵּר	אֲנִי	וְעוֹד	
народа-моего	и-грех	грех-мой	и-исповедующий	и-молящийся	говорящий	я	и-ещё	
			<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H6419</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H5750</a>	
קִדְשׁ	הָר-	עַל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	לְפָנַי	וּמַפִּיל	יִשְׂרָאֵל	
святости	горе-	о	Богом-моим	ИХВХ	перед	и-повергающий	Израиля	
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3478</a>	

אֱלֹהֵי:  
Бога-моего  
[H0430](#)

И когда я еще говорил и молился, и исповедывал грехи мои и грехи народа моего, Израиля, и повергал мольбу мою пред Господом Богом моим о святой горе Бога моего;

								21
בְּחִזּוֹן	רָאִיתִי	אֲשֶׁר	גַּבְרִיאֵל	וְהָאִישׁ	בְּתַפְלָה	מְדַבֵּר	אֲנִי	וְעוֹד
в-видении	видел-я	которого	Гавриэль	и-муж	в-молитве	говорящий	я	и-ещё
<a href="#">H2377</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H1403</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H5750</a>
עֶרֶב:	מִנְחַת-	כֶּעֵת	אֵלַי	נִגַּעַ	בֵּיעָף	מְעָף	בְּתַחֲלָה	
вечернего	приношения-	ко-времени	меня	коснувшийся	в-полёте	летевший	вначале	
<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H3288</a>	<a href="#">H3286</a>	<a href="#">H8462</a>	

когда я еще продолжал молитву, муж Гавриил, которого я видел прежде в видении, быстро прилетев, коснулся меня около времени вечерней жертвы

								22
לְהַשְׁכִּילָךְ	יָצָאתִי	עַתָּה	דָּנִיֵּאל	וַיֹּאמֶר	עִמִּי	וַיְדַבֵּר	וַיְבִינֵנִי	
дать-тебе-разум	вышел-я	теперь	Даниэль	и-сказал	со-мною	и-говорил	и-научил	
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H1840</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0995</a>	
							בִּינָה:	
							понимание	
							<a href="#">H0998</a>	

и вразумлял меня, говорил со мною и сказал: "Даниил! теперь я исшел, чтобы научить тебя разумению.

								23
חַמּוּדוֹת	כִּי	לְהַגִּיד	בָּאתִי	וְאֲנִי	דְּבַר	יָצָא	תְּחִנּוּיֶיךָ	בְּתַחֲלִית
возлюбленный	ибо	возвестить	пришёл	и-я	слово	вышло	молений-твоих	в-начале
		<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8469</a>	<a href="#">H8462</a>
								אֶתָּה:
								видение
								<a href="#">H4758</a>
								וְהִבֵּן:
								и-пойми
								<a href="#">H0995</a>
								סְלַח:
								слово
								<a href="#">H1697</a>
								וּבִינֵנִי:
								и-уразумей
								<a href="#">H0995</a>

В начале моления твоего вышло слово, и я пришел возвестить его тебе, ибо ты муж желаний; итак внимни в слово и уразумей видение.

עיר ועל- ועמך על- נחרף שבעים שבעים  
 городом и-над- народом-твоим над- определено семьдесят семидесятин  
[H2852](#) [H7657](#) [H7620](#)

(ולחתי) [ולחתי] הפשע לכלא קדשך  
 (и-чтобы-покончить-с) [и-чтобы-запечатать] преступление чтобы-запретить святости-твоей  
[H8552](#) [H2856](#) [H6588](#) [H3607](#) [H6944](#)

עלמים צדק ולחביא עון ולכפר חטאות] (חטאת) [חטאות]  
 вечную праведность и-чтобы-принести беззаконие и-чтобы-искупить (грехом) [грехами]  
[H5769](#) [H6664](#) [H0935](#) [H5771](#) [H2403](#)

קדשים: קדש ולמשח ונביא תזון ולחתי  
 святых святое и-чтобы-помазать и-пророка видение и-чтобы-запечатать  
[H6944](#) [H6944](#) [H4886](#) [H5030](#) [H2377](#) [H2856](#)

Семьдесят седмин определены для народа твоего и святого города твоего, чтобы покрыто было преступление, запечатаны были грехи и заглажены беззакония, и чтобы приведена была правда вечная, и запечатаны были видение и пророк, и помазан был Святый святых.

ותדע ותשכל מן- מוצא דבר ואתלם עד-  
 и-знай и-уразумей от- выхода слова возвратить Иерусалаим до-  
[H3045](#) [H4161](#) [H1697](#) [H7725](#) [H1129](#) [H3389](#) [H5704](#)

תשוב משיח נזיר שבעים שבעים ושנים ושבטים ושבטים  
 она-возвратится Машиаха князя семидесятин семь семидесятин и-двое шестьдесят и-семидесятин  
[H7725](#) [H4899](#) [H5057](#) [H7620](#) [H7651](#) [H8346](#) [H8147](#)

העתים: ובצוק וחרוץ רחוב ונבנתה  
 времён и-в-тесноте и-ров улица и-будет-отстроена  
[H6256](#) [H7339](#) [H1129](#)

Итак знай и разумея: с того времени, как выйдет повеление о восстановлении Иерусалима, до Христа Владыки семь седмин и шестьдесят две седмины; и возвратится народ и обстроятся улицы и стены, но в трудные времена.

לואחרי ושנים ושבטים ושבטים ושאין לו  
 у-него и-нет Машиах будет-истреблен и-двух шестидесяти семидесятин и-после  
[H0369](#) [H4899](#) [H3772](#) [H8147](#) [H8346](#) [H7620](#)

ועד וקהיר וקהיר וקהיר וקהיר וקהיר וקהיר וקהיר וקהיר  
 и-до в-потопе и-конец-его грядущего князя народ разрушит и-святилище и-город  
[H5704](#) [H7858](#) [H7093](#) [H0935](#) [H5057](#) [H7843](#) [H6944](#)

שמות: נחרץ מלחמה קץ  
 опустошения определены войны конца  
[H8074](#) [H2782](#) [H4421](#) [H7093](#)

И по истечении шестидесяти двух седмин предан будет смерти Христос, и не будет; а город и святилище разрушены будут народом вождя, который придет, и конец его будет как от наводнения, и до конца войны будет опустошения.

הַשְּׁבוּעַ	וַחֲצִי	אֶחָד	שִׁבְעֵי	לְרַבִּים	בְּרִית	וַיְחַבֵּר	
семидесятины	и-в-половине	одну	семидесятину	для-многих	завет	и-утвердит	
<a href="#">H7620</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7620</a>		<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H1396</a>	
כָּלָה	וְעַד-	מְשֻׁמֵּם	שְׁקוּצִים	כַּנְף	וְעַל	וּמִנְחָה	זָבַח
конца	и-до-	опустошитель	мерзостей	крыле	и-на	и-приношение	жертву
<a href="#">H3617</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H8251</a>	<a href="#">H3671</a>		<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H2077</a>
			פ	שָׁמָּה:	עַל-	תִּתְּדָ	וַיִּנְחַרְצָה
			א	опустошителя	на-	изольётся	и-определённое
				<a href="#">H8074</a>		<a href="#">H5413</a>	<a href="#">H2782</a>

И утвердит завет для многих одна седмина, а в половине седмины прекратится жертва и приношение, и на крыле святилища будет мерзость запустения, и окончательная предопределенная гибель постигнет опустошителя".